联合国 S/PV.8477



安全理事会

第七十四年

临时逐字记录

第八四七七次会议

2019年2月28日星期四下午4时30分举行
纽约

主席:	恩东·姆巴先生	(赤道几内亚)
	比利时	贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生
	中国	吴海涛先生
	科特迪瓦	伊波先生
	多米尼加共和国	辛格·魏辛格先生
	法国	德拉特先生
	德国	霍伊斯根先生
	印度尼西亚	查尼先生
	科威特	奥泰比先生
	秘鲁	杜克洛先生
	波兰	弗罗内茨卡女士
	俄罗斯联邦	波利扬斯基先生
	南非	范沙尔克维克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	皮尔斯女士
	美利坚合众国	科恩先生

议程项目

缅甸局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(http://documents.un.org)上重发。

19-05867 (C)







下午4时30分开会。

通过议程

议程通过。

缅甸局势

主席（以西班牙语发言）:根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请孟加拉国代表和缅甸代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎孟加拉国外秘沙希德·哈克先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长缅甸问题特使克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳女士参加本次会议。

安理会现在开始审议其议程上的项目。

我请施拉纳·比尔格纳女士发言。

施拉纳·比尔格纳女士（以英语发言）：自我九个月前上任以来，我已五次访问缅甸、三次访问孟加拉国，并在该地区及其周边进行了其他访问。若开邦最近的暴力迫使数十万罗兴亚人和其他人逃离家园，包括越过边境进入孟加拉国，至今已有18个月。在缅甸民主过渡的更广泛背景下，军事和民事局势在明年大选前持续紧张，和平进程仍然脆弱，同时，该国正在努力解决数十年军人统治的遗留问题和随之产生的与保护人权相关的基本问题。

关于若开邦，除追究责任外，我在接触中还强调必须采取以下步骤:结束若开邦暴力、使受影响民众能够不受阻碍地获得援助、解决根源问题，并且促进包容性的公平发展。我在对考克斯巴扎尔的两次访问中亲见，难民生活在极其艰难的临时状态之中，几乎看不到任何希望。虽然孟加拉国和收容社区非常慷慨，但我们不能指望这种情况会无限期持续下去。最近启动的2019年联合国联合应对计划急需资金支持，以便造福难民和收容社区。与此同时，我担心与若开军的激烈战斗将进一步影响促进难民有尊严、自愿和安全返回的努力。

我已呼吁有关各方确保平民受到保护，恪守国际人道主义法和国际人权法赋予它们的责任。对孟加拉国境内的难民而言，知道联合国及其伙伴在他们的原籍地派驻人员将是他们返回的积极动力。在为缅甸境内流离失所者问题制定持久解决办法时，至关重要的是，缅甸目前为起草关闭境内流离失所者营地国家战略作出的积极努力必须解决若开邦的根本问题，包括公民身份问题和恢复行动自由问题

即使在与若开军交战之前，准入程度就已经是一个问题。在执行缅甸与联合国开发计划署和联合国难民事务高级专员公署之间支持为难民从孟加拉国返回创造条件的谅解备忘录方面，准入程度不足。这种状况必须改善，以便解决若开邦所有族群的脆弱性问题。任何支持缅甸和孟加拉国双边努力的互补工作，特别是东南亚国家联盟在区域一级做出的补充努力，都至关重要。

应两国政府的请求，我将继续进行穿梭外交，并与所有其他区域利益攸关方接触。我还将继续鼓励缅甸加强国际合作，从而有效和全面执行若开邦问题安南咨询委员会的各项建议。关于相关关键问题，我正在最高级别进行密切接触，商讨当局为落实透明和可信程序正在采取的步骤。在我最近对缅甸的访问中，我主张自上而下开展对歧视的零容忍运动。此外，我将努力通过我在内比都的办事处，协调和促进若开邦的族群间对话。

问责制是打击有罪不罚现象和促进真正和解的关键所在。缅甸独立调查委员会积极回应了我的建议，即缅甸应与联合国人权实体，如联合国人权事务高级专员公署和实况调查团等接触合作。需要互补工作，包括与人权理事会授权的最新独立调查机制之间的互补。但是，国家负起责任和自主进行问责也很重要，尤其是从考克斯巴扎尔和整个缅甸的受害者的角度来看。根据《严重违反国际人权法和严重违反国际人道主义法行为受害人获得补救和赔偿的权利基本原则和导则》，不应仅从刑事责任角度看待问责。因此，如前所述，我鼓励采取各种举

措，帮助受害者发出各种声音，并且支持促进对话项目。

关于和平进程，我们现在看到，在若开邦之外的其它地区，包括克钦邦和掸邦，复杂的和平进程遇到挫折。在这些地区，许多受影响的平民也需要援助，而进入那里也受到限制。尽管为实现包容与和平解决采取了一些积极步骤，例如缅军于12月21日宣布单方面停火，但紧张事态已经加剧，包括政府方面与2015年10月全国停火协议签字方之间的关系紧张。所有各方都有责任力行克制，避免有可能逆转和平进程重要成果的行动。我愿意随时帮助支持这一进程。一些来自在泰国的难民营的难民最近返回了缅甸。利用这种重要的建立信任措施并形成势头将是重要的。

有关2020年选举的一般性活动可能会使国内局势更加错综复杂。在这种环境下，国务资政昂山素季显然正在谨慎地推进民主改革，最近修订宪法的努力就凸显了这一点。至关重要的是，改革问题应涉及制度化歧视。我感谢缅甸政府同意并协助在1月份设立我在内比都的办公室，这个小办公室有四名工作人员，帮助巩固到目前为止该国为我提供的建设性合作，我所享有的准入就反映了这种合作。

我们必须继续共同建立信任，与缅甸政府开展伙伴合作。我将继续说出真相，帮助搭建桥梁和增进相互理解，包括支持联合国在维护国际规范和标准方面的作用。这需要与所有领导人建立信任和定期沟通。虽然我也对进展缓慢感到关切，但我对缅甸的前五次访问凸显了需要大量国际支持的种种艰巨挑战。

主席（*以西班牙语发言*）：我感谢施拉纳·比尔格纳女士的通报。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

皮尔斯女士（联合王国）（*以英语发言*）：我感谢秘书长缅甸问题特使。很高兴得知她在缅甸的办公室已经设立并开始运作。

首先我要表示歉意，我可能在会议结束前就不得不离开。我要为今天迎来百岁寿辰的布赖恩·厄克特主持一场活动。各位同事知道，布赖恩·厄克特是联合国最初的官员之一，曾与许多秘书长密切合作，他确实曾为建立维和行动和国际原子能机构起到至关重要的作用。因此，如果我因为这场活动需要离开，我请各位成员原谅。

安理会非常关注缅甸的事态发展，尤其关注罗兴亚人。我认为，可以公平地说，这仍然是摆在我们面前的最紧迫问题之一。几十万人被迫流离失所者越过国际边界，这必然是安理会需要继续关注的问题，据指对罗兴亚人犯下的危害人类罪也应当得到安理会最严肃的关注。我也非常感谢特使阐述了全国局势，我认为我们在安理会也需要关注到这一点。

如果可以的话，首先我想谈谈政治方面的事态发展。联合王国长期支持缅甸人民努力摆脱几十年的军事统治并向民主的文人政府过渡。与特使一样，我们也认识到缅甸民主仍然年轻、脆弱，但是明年即将举行的选举将是一个重要时刻，目前也正在为巩固民主过渡作出努力。因此，修正宪法是一个好消息。

如我之前所说，我们认识到，缅甸各地的冲突持续不断，我们看到有人失去生命，有人流离失所，这也令人非常关切。我认为，毫无疑问，保障缅甸全体人民权利和安全的全国和平解决方案也是一个高度优先事项。我认为，我们应该尤其明确两件事情。缅甸军方才是这些长期问题的根源。在我们的声明中，我认为非常重要的是，安理会必须非常明确地指出，我们团结一致地站在缅甸所有渴望和平与民主变革的人一边，我们将帮助他们实现这一目标。

但是出于我之前所述的原因，我想重点谈谈罗兴亚人。我们感到非常失望的是，无法取得更多进展，在遣返难民方面也没有取得更多进展。这种进展显然包括创造难民觉得自己能够返回的条件，

正因如此，关于若开邦问题咨询委员会的建议变得如此重要。我要明确指出，联合王国对难民返回问题的看法没有意识形态色彩。他们需要返回家园，但他们只能在联合国难民事务高级专员公署（难民署）制定的安全、自愿、有尊严、有保障原则的基础上返回。我们确实想让这些原则得到遵守。

我们知道，东南亚国家联盟（东盟）一直对回返问题非常感兴趣，这值得欢迎。印度尼西亚大使或许能发表更多意见。我们知道，东盟人道主义援助协调中心已经参与进来。我们知道，中国特使也一直在作出极大的努力。我再说一遍，我们不介意；我们认为，我们并不教条地看待谁帮助难民返回，但是我们确实希望看到难民署的原则得到遵守，因为这些原则的存在是有理由的。它们是为了确保普通人的安全。

我还要在孟加拉国外长阁下与会的情况下，赞扬孟加拉国已经并将继续向在科克斯巴扎尔及孟加拉国领土上的罗兴亚人提供慷慨支持。孟加拉国为帮助罗兴亚人作出了巨大努力，我们认为国际社会应该继续在这方面支持孟加拉国。

我们认为，若开邦问题咨询委员会的建议仍是若开邦的最佳蓝图。我们将非常感兴趣地看到缅甸政府采取三项初步措施。我们希望，联合国协调员提出的制定一项透明的联合执行计划的提议会被接受。我们希望，难民署和联合国开发计划署能够获得在若开邦无条件、广泛的准入。它们已经获得一定的准入，但这还不足于对当地可能鼓励难民返回的条件进行适当评估。我们也希望看到那些留在若开邦的罗兴亚人获得行动自由。这将是一个良好的开端，使国际社会能有一个提供支持的平台。我之前说过，国际社会显然愿意这样做。

特使还谈及问责。我认为这确实是一切事情的核心。第一，它是难民有信心回家并相信自己将会安全的关键。这之所以至关重要，也是因为必须维护国际司法准则。我知道这对安理会某些人来说是一个困难的概念，但是罗兴亚穆斯林所遭受的行为规模和有关危害人类罪的指控确实表明，这是本世纪到目前为止最可怕的事件之一。我认为，我们需要牢记这一点。

我非常感谢特使为鼓励联合国各项文书与独立调查委员会之间互补所做的一切努力。我认为，委员会和罗萨里奥·马纳洛与人权事务高级专员的合作越多，我们将在那里看到的结果就越好。最后，我想说，我们作为联合王国，仍然致力于寻找前进的道路，并且仍然致力于与我们在安理会的伙伴以及与缅甸、孟加拉国和特使合作。

奥泰比先生（科威特）（*以阿拉伯语发言*）：首先，我们谨感谢秘书长缅甸问题特使克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳女士向安全理事会通报情况。我们赞赏她和她的团队就缅甸危机，特别是罗兴亚难民危机所作的不懈努力。我们也欢迎孟加拉国外秘沙希杜勒·哈克先生。

在我们今天开会之际，罗兴亚难民危机已经进入第十八个月。这些难民在亲眼目睹对其亲属和邻居所犯下的罪行后奔走逃命。随着危机的持续，我们的担忧日益增长，特别是因为缅甸各地安全局势不断恶化，致使许多少数民族继续逃离若开邦，在孟加拉国寻求庇护。这是一个严重威胁，可能会进一步恶化，从而给邻国，特别是给孟加拉国带来更大负担，孟加拉国已在科克斯巴扎尔市慷慨接待了100多万难民。

我们正在监测这一问题的发展情况，并充分致力于支持缅甸和孟加拉国克服危机。我国的外交以人道主义行动为基础。因此，我们建设性地参与组织并执行了由秘鲁和联合王国于2018年4月底共同牵头的安理会孟加拉国和缅甸访问团访问任务。

我国作为安理会和伊斯兰合作组织成员，努力确保缅甸落实国际社会提出的要求。我们注意到，自安理会访问团访问结束以来，缅甸政府采取了若干步骤来解决这场人道主义危机，包括在孟加拉国和缅甸官员间举行会议、签署谅解备忘录以及建立

一个侵犯人权行为调查机制。这些都是好的、积极的步骤，但还没有付诸实施。

安全理事会在其主席声明S/PRST/2017/22中提出的要求和步骤以及若开邦问题咨询委员会的建议是明确的、具体的。它们旨在消除危机根源，结束难民的痛苦，并确保他们自愿、安全、体面地返回缅甸的家园。这些建议包括关闭所有境内流离失所者营地；允许若开邦境内的所有人自由、安全、不受阻碍地行动；允许联合国机构和伙伴无条件进入若开邦所有地区；采取必要措施打击煽动暴力和仇恨的行为，同时在法治下确保实现所有族群间的和平与和谐；对针对若开邦境内罗兴亚少数民族犯下的罪行和侵犯行为进行独立和透明的调查；不加歧视、不分种族或宗教地消除罗兴亚少数民族危机的根源，同时给予他们固有的公民权利，大会第72/248号决议强调了这一点，呼吁给予罗兴亚少数民族完整公民身份；最后，开始全面的社会经济改革，同时努力解决罗兴亚难民危机的根源。

科威特强调，安理会必须密切监测这场危机，以敦促和鼓励缅甸政府建设性地参与达成一项全面、公正和最终的解决方案，赋予罗兴亚少数民族公民权利，同时确保他们的安全、尊重他们的所有人权。我们欢迎邻国在与缅甸对话中作出的努力。我们感谢他们作出这些努力，对国际社会的其他努力进行补充。

由于我们将在本次会议后进行非正式磋商，所以我将就此结束发言，并在非公开会议磋商中再作评论和询问。然而，主席先生，在结束发言之前，我衷心感谢你主持安理会本月份工作。你出色完成了主席任期。我们也祝愿法国和法国代表团在3月份主持安理会工作时一切顺利。

吴海涛先生（中国）:我感谢联合国秘书长缅甸问题特使比尔格纳女士所作的通报，对你所作的努力表示赞赏。中方将继续支持你以建设性的方式开展工作，推动缅甸和孟加拉国在解决若开邦问题上取得进展。

最近一段时间，在当事国、地区国家及联合国共同努力下，缅甸若开邦问题的解决取得了一些积极进展。今年以来，缅孟两国接纳比尔格纳特使访问，就若开邦问题深入交换看法。两国积极核查自愿返乡民众，就召开第四次联合工作组会议进行沟通。缅甸政府承诺逐步关闭若开邦流离失所者安置营，向被遣返人员发放合法身份证件。

在比尔格纳特使推动下，缅方承诺简化合法身份证件的申请流程。缅甸政府继续落实同联合国难民署、开发计划署签署的三方谅解备忘录，批准上述机构在若开邦开展速效发展项目。

为调查有关侵犯人权行为，若开邦问题独立调查委员会1月底举行第六次会议，正式向缅公众公开收集信息。孟加拉国难民遣返和救济委员会、联合国难民署和科克斯巴扎尔地方政府共登记6万多名待遣返避乱群众，正就遣返上述人员同缅方沟通。

缅甸若开邦问题是历史遗留问题。解决若开邦问题，既要治标，也要治本。当务之急是让滞留在孟加拉国的缅甸民众尽快返回家园。这是缓解若开邦危机的唯一现实可行途径。为此，中方提出若开邦问题“止暴、遣返、发展”的“三阶段”解决设想，两次促成中缅孟三方非正式会晤，就避乱民众遣返达成三点重要共识，推动两国通过对话协商解决问题。这得到了包括东盟国家在内的国际社会的广泛理解和支持。

中国外交部亚洲事务特使孙国祥大使目前正在缅甸访问，将于3月初访问孟加拉国。他将同两国就若开邦问题深入沟通，推动双方建立互信，尽快采取实质举措，推动早日遣返。

中方十分关切若开邦流离失所民众的人权状况，积极向缅孟两国提供人道主义援助。中方向缅甸援助的1100套活动板房，已全数交付缅方用于改善当地条件及安置遣返人员。中方还向孟加拉国提供了价值2000万元人民币粮食援助。中方将继续为推动解决若开邦问题做出自己的努力和贡献。若开

邦问题本质上是缅孟之间的问题，最终需要缅孟双边解决。

地区国家、东盟和联合国可以提供积极和建设性帮助。东盟秘书长林玉辉去年底赴若开邦北部考察。东盟灾害人道主义援助协调中心近期向缅甸派出需求评估小组，支持缅甸政府遣返工作。中方赞赏东盟在解决若开邦问题上发挥的重要作用和所作的积极努力。

国际社会应该鼓励缅孟加强对话，早日实现首批流离失所者遣返，使避难避乱民众早日返回家园，在遣返进程中逐步妥善解决国际社会关心行动自由、公民身份和追责等问题。如果坚持要求为遣返设定前提条件，问题的解决恐将遥遥无期。

发展是解决若开邦问题的根本之道，若开邦有着丰富的资源，但发展仍然滞后。国际社会应加大对若开邦地区的支持和投入，帮助当地民众消除贫困，以脱贫带动发展，以发展实现稳定。中国支持联合国为此发挥更大作用。

安理会成员应继续维护团结，避免过度施压，为推动缅孟双方双边解决问题发挥建设性作用。联合国难民署和开发计划署应与缅甸政府加强协调，继续落实三方谅解备忘录。

国际社会应继续保持耐心，为缅孟落实双边遣返协议创造良好外部环境，推动解决实际问题，实现若开邦长期和平、稳定和发展。

查尼先生（印度尼西亚）（*以英语发言*）：主席先生，我必须表示，我国代表团赞赏你和你的团队在担任本月主席期间给予的出色领导。我得说，我羡慕你在这个岗位上只干了28天，而我今年晚些时候要干上31天。我还愿欢迎法国代表团即将担任主席，并感谢主席先生召开本次会议。

请允许我感谢秘书长缅甸问题特使克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳女士阁下今天的通报。我们知道，正如她所提到的那样，她已经进行了大量的穿梭外交，并且做出了不懈的努力，试图在当前非常困难的情况下找到友好的解决方案。她今天的通报对于安全理事会成员更好地了解当地局势至关重要。它也有助于向我们介绍秘书长在处理缅甸局势方面的斡旋进展情况。

正如印度尼西亚一贯坚持的那样，国际社会必须全力支持先前由科菲·安南领导的若开邦问题咨询委员会建议所述的该国可持续、全面解决方案。在此背景下，请允许我就我们寻求持久解决这一关键问题的努力谈三个要点。

首先，也是最重要的是，我们希望强调人道主义危机。我想花一点时间赞扬孟加拉国努力慷慨解囊，为难民提供人道主义援助。尽管如此，我们在此问题上尚未看到重大进展，这令人非常担忧。自危机升级一年半以来，数十万难民仍在营地等待我们的援助。

因此，我们必须确保身处科克斯巴扎尔及国内流离失所者营地的难民所面临的紧迫人道主义危机仍然是我们工作的指南针和当务之急。我们应该优先考虑并加紧努力，确保难民自愿、安全和有尊严地返回。这将需要所有人的承诺和支持，以创造有利的环境，包括提供安全保障、行动自由以及为民众提供基本服务，让他们能够有信心返回。这些都是重要因素。

还必须实现若开邦包容各方、可持续的经济发展，以确保解决方案的可持续性。投资和其他援助肯定也会有所帮助。在这方面，我们敦促有效执行缅甸、联合国难民事务高级专员公署和联合国开发计划署商定的合作框架。

其次，我们希望强调建设性参与的重要性。印度尼西亚深知这些承诺需要与所有利益攸关方密切接触。为此，印度尼西亚外交部长蕾特诺·马尔苏迪夫人与该地区主要对话者举行了一系列会议。就在几个星期前，作为该进程的一部分，外长前往孟加拉国会见了该国外长，他们同意将重点放在遣返上。还与缅甸高级官员举行了会议，会议重点讨论了东南亚国家联盟（东盟）在遣返进程中需要发挥

的重要作用。外长在与孟加拉国和缅甸举行一系列会议后，还与特使进行了沟通。简而言之，所有这些努力都旨在建立各方之间的信任和信心，并找到持久解决问题的办法。信任是缺失的环节。

第三，我们希望强调东盟的作用。印度尼西亚坚信，东盟的参与对于若开邦问题得到可持续解决至关重要。根据东盟领导人最近首脑会议所作的决定，东盟秘书处对缅甸进行了多次访问，以筹备东盟及其灾害管理人道主义援助协调中心的参与。我们希望东盟的参与能使我们清楚地了解若开邦的人道主义需求，以协助缅甸努力解决当地的困难局面，也希望这有助于培养所有利益攸关方的信心。这当然应当获得国际社会的支持。我听到安理会许多人呼吁东盟发挥关键作用。我们对此很感激。

我们希望正在取得进展。但有一点可以肯定的是，持久解决这个问题需要一个循序渐进的过程。我们应该优先考虑人道主义问题。包括东盟在内的任何人都无法单靠自己实现这一目标。它需要所有利益攸关方的支持，包括安理会、联合国有关机构和广大国际社会的支持。正如我们一贯所说，这事关相关民众的福祉——而这应该是我们的首要任务。

德拉特先生（法国）（*以法语发言*）：首先，请允许我感谢秘书长特使克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳女士向安全理事会作启发性通报，也感谢她为寻求若开邦危机的持久解决作出承诺和不懈努力。我也愿欢迎孟加拉国外秘出席会议。

法国仍然非常关注罗兴亚人的境遇，无论他们仍在若开邦生活，还是在孟加拉国的难民营生活。尽管作出了一些宣布——它们是第一步——但缅甸当局实地行动依然不力。法国希望取得更大进展，特别是在三个优先领域。

首要优先事项是为留在若开的罗兴亚人和境内流离失所者以及孟加拉国营地中的难民提供人道主义支助。缅甸当局必须立即为联合国和所有人道主义行为体提供通往若开邦的安全、充分和畅通无阻的人道主义准入。1月初，若开罗兴亚救世军发动袭击后再度出现紧张局势，当然表明局势错综复杂，但是仍然必须想方设法提供永久性人道主义准入，为仍在若开邦的人民提供援助。罗兴亚人境内流离失所者必须获得彻底的行动自由，并不受歧视地充分获得基本服务。这些使罗兴亚人能够自愿、安全、有尊严和可持续回返的基本条件至今尚未具备。我们赞扬孟加拉国当局和人民非同寻常的慷慨大度，以及联合国各机构和人道主义组织所做的出色工作。

第二个优先事项仍然是打击有罪不罚。我们还无法保证去年夏天成立的调查委员会真正能够开展独立、可信和公正的调查。而这正是我们孜孜以求的事。实况调查团10月份向安理会提交的结论（见S/PV.8381）毫不含糊。我们必须与国际刑事法院和人权理事会所设调查机制通力合作，采取相应行动。严重侵害包括妇女和儿童在内的平民之举不能不受到惩罚。对此，我们希望负责冲突中性暴力问题秘书长特别代表普拉米拉·帕滕女士很快能够向安全理事会汇报她最近对缅甸进行的访问。武装冲突中的儿童问题工作组也必须能够通过关于缅甸和安全理事会议程上其他局势的结论，安理会的建议必须有具体的后续行动，以期有利于儿童和打击有罪不罚现象。

最后，第三个优先事项与若开邦问题安南咨询委员会的建议有关，特别是关于国籍问题和平等权利的建议。尽管设立了一个委员会来落实这些建议，但是大多数脆弱族群的处境迄今尚未得到切实改善。缅甸当局必须采取具体措施，表明它们愿意恢复族群之间的信任，并为这场危机提供一个持久解决办法。这些措施应当包括让罗兴亚族群人人有效获得公共、医疗卫生和教育服务，让所有族群获得行动自由。

基于上述原因，并响应此前的发言者、特别是我的英国同事和朋友所作的发言，法国认为必须继续全面动员安全理事会，确保密切监测2017年11月主席声明（S/PRST/2017/22）的落实工作。联合国

和缅甸当局之间开展的对话，特别是特使于8个月前到达以来开展的对话，现在必须化为具体成果，让受影响民众的处境得到切实改善。为此，法国重申全力支持秘书长特使履行职责。

最后，主席先生，我谨向你和你的团队表示最衷心的感谢和祝贺，祝贺你出色担任2月份主席。

辛格·魏辛格先生（多米尼加共和国）（*以西班牙语发言*）：主席先生，这是贵国担任安全理事会主席国期间召开的最后一次公开会议，我国代表团向贵国代表团表示感谢。贵国外交部长参加了全月会议，我们为此感到荣幸。你召开的辩论会影响巨大。我向你表示真诚祝贺。这是2019年第二个使用西班牙语主持会议的安理会主席国。因此，很多大使现在已经学习了这门语言。

我们首先感谢克里斯蒂娜•施拉纳•比尔格纳女士详细通报缅甸局势和实地最新动态。

罗兴亚人危机继续影响孟加拉国境内的近100万难民和留在若开邦的罗兴亚穆斯林，他们遭受隔离之苦，获得基本服务的机会有限。族裔冲突愈演愈烈，和平进程濒临崩溃，不安全状况加剧，这为武装集团从事非法药物生产和人口贩运活动创造了机会。边境两边的这场人类灾难对国际和平与安全构成威胁，也造成许多需要国际社会立即予以重视的局势。

为此，多米尼加共和国再次强烈谴责严重侵犯人权行为和影响缅甸罗兴亚族群的可怕罪行，确认安理会有责任处理这场危机并对危机作出适当反应。迄今，安理会已经在若干场合以不同方式解决这一问题。但是，没有明显迹象表明找到了可持续的长久解决办法，让罗兴亚人能够有尊严、安全和自愿地返回其领土。

根据已经公布的数据，当前流离失所者和难民人口总数接近100万。这种流离失所是被定性为种族清洗、灭绝种族和暴行罪造成的。既然有了这种严重而令人遗憾的定性，就必须采取与其严重性相称的行动。安全理事会似乎陷入瘫痪，无所作为，但是时不我待，必须动员起来，采取行动，防止发生更多暴行，保护弱势民众并确保对犯罪分子的罪行追究责任。然而，集体责任始于个人责任。

现在也是时候了，缅甸政府应承担起保护其境内公民的责任。我们紧急呼吁缅甸政府执行若开邦问题咨询委员会的建议，包括执行社会经济发展、公民身份、行动自由、族群参与和代表性、族群间团结及各族群安全战略。

还必须全面遵守谅解备忘录，这将使罗兴亚族群能够实现有尊严、可持续并符合各项人权标准的回返，并确保所有流离失所者不受限制地获得人道主义援助。这样，我们就能有效减轻这场令人遗憾的人类和人道主义危机的影响。要确保难民有尊严地回返，缅甸政府责无旁贷，它必须与国际社会、特别是联合国各机构合作，为难民回返创造必要条件。我们必须铭记，解决办法是可以找到的，我们必须防止重蹈覆辙，再度失败。不能有选择地适用人权和人道主义原则，也不能淡化或无视人权和人道主义原则。

我现在要谈一谈这场危机的另一个方面-对罗兴亚人犯下暴行的人的责任归属。到目前为止，还没有进行过任何类型的调查，也没有允许进行实况调查的途径。特别报告员的准入已被取消，记者因调查和核实所犯罪行而被逮捕。简而言之，没有追责程序。

最重要的是，我们关切针对妇女和女童的性别暴力、有辱人格和残忍的性攻击行为的受害者。这些残忍、暴力行径程度之严重，表明有一种明显的趋势，就是利用这些罪行作为恐吓和惩罚平民人口的一种战略。我们紧急呼吁开展相关调查，查明应对这些骇人听闻的行为负责的人，以便将他们绳之以法，并避免在这些严重违反人权和国际法的残暴罪行方面出现有罪不罚的局面。必须为此目的采取重大行动。

根据联合国缅甸问题实况调查团的报告(A/HRC/39/64)，缅甸司法系统无法进行公正、独立的

调查，这一进程无疑必须由国际社会领导。应考虑所有备选办法，包括将此案提交国际刑事法院。必须向可能企图走这条军事暴行和侵犯权利之路的其他国家政府发出明确的信号。

安理会必须承担责任，商定一个建设性和协调一致的进程，并利用所掌握的一切工具，以期取得切实进展，持久解决这场危机，这一进程要与缅甸政府相联系，并为追责进程继续提供支持。这种联系是必不可少的。孤立该国政府并不能对消除这场危机的根源产生积极影响。相反，可能加剧危机的根本因素。

最后但并非最不重要的是，多米尼加共和国感谢孟加拉国政府所作的努力。我们呼吁国际社会，特别是安理会成员，继续支持孟加拉国完成这项任务。

缅甸是一个残酷的现实，这一现实是对国际社会的侮辱，由于缺乏共识，国际社会迄今尚未采取行动。罗兴亚人、缅甸全体人民和全世界都在注视着我们。行动的时候到了。

贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生（比利时）（*以法语发言*）：首先，我要感谢特使施拉纳·比尔格纳女士介绍情况，并向她保证，我们将全力支持她的工作。

我要传达三个信息：第一，充分获得人道主义援助的紧迫性；第二，正义对持久和平的极端重要性；第三，解决冲突根源的必要性。

第一，我们敦促缅甸当局给予联合国有关机构全面人道主义准入。自从与联合国开发计划署和联合国难民事务高级专员公署签署谅解备忘录以来，已经过去了将近一年，不幸的是，进展仍然十分缓慢。我们呼吁联合国和其他人道主义伙伴在所有评估以及在规划和提供人道主义援助时特别注意妇女和女童的具体需要，并向性暴力受害者提供专门的医疗和心理社会服务。我们赞扬该区域采取的主动行动。比利时特别祝贺东南亚国家联盟(东盟)建立了东盟人道主义救援协调中心。这一全面机制以多边努力，特别是安理会和联合国专门机构所作努力为基础。我还要感谢孟加拉国对罗兴亚难民的声援。

第二，关于打击有罪不罚现象，就在几个月前，缅甸问题独立国际实况调查团团长在本会议厅将若开邦的局势描述为持续的“种族灭绝”(见S/PV.8381)。根据国际法，缅军2017年8月不成比例的行动可能构成最严重的罪行。这些罪行不能不受惩罚。这些事件是在对罗兴亚人极端歧视的气氛中发生的，缅甸主管当局应立即对这些事件进行可信的调查和起诉。我谨回顾，安理会有权将这些事件提交国际刑事法院。如果正义得不到伸张，这个问题迟早会摆在我们的桌面上。我们怎么能期望难民返回一个罪犯依然掌权、完全不受惩罚的地区呢？

第三，比利时强调，必须解决冲突的深层根源，以便难民能够以安全、自愿、有尊严、可持续的方式返回。科菲·安南报告的建议在这方面提供了明确的指导。我们呼吁紧急执行这些建议。和平、公正的局势是不加歧视地保护人权，包括行动自由。在这种局势中，获得基本服务的机会也得到保障。

最后，在这种局势中，可平等获得正式公民身份。我们欢迎签署关于防止与冲突有关的性暴力的联合公报，并呼吁政府履行其作出的承诺。我还要强调言论自由的重要性，并呼吁释放两名路透社记者。

比利时将继续密切监测当地的事态发展。我们鼓励缅甸当局采取人们所期待的行动，以促进缅甸的和平共处。

(*以西班牙语发言*)。

主席先生，在结束发言之前，我还要祝贺和感谢你出色地担任安全理事会本月份主席。

弗罗内茨卡女士（波兰）（*以英语发言*）：主席先生，请允许我首先说几句赞赏的话，因为这是在你领导下在本会议厅进行的最后一次公开讨论。主

席先生，我谨向你和你的团队表示感谢。我要就你的领导才能、创造力和专业精神向你本人以及你的同事表示赞扬。我很高兴在这个非常繁忙的月份与赤道几内亚合作。

还请允许我感谢我们的客人、克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳特使所作的内容翔实的通报。她可以寄希望于我们的支持。我们赞赏她为寻求若开邦危机的持久解决办法所作的努力。我们非常高兴。

我还愿热烈欢迎Shahidul Haque外交秘书，并赞扬孟加拉国当局对若开邦难民的慷慨大度。

波兰认为，作为安全理事会成员，我们的首要目标应该是如若开邦问题咨询委员会建议所概述的那样，寻求全面和持久的解决办法，处理缅甸各种问题的根源，包括消除无国籍状态、歧视与欠发达。当前的罗兴亚危机需要各有关行为体的密切合作，缅甸政府则负有特殊的责任。

我们一再强调，必须创造有利于流离失所者安全、自愿、有尊严和可持续返回并且重新融入若开邦的条件。我们希望，政府将继续放松对通行自由的限制，以便提供便利，使各族群得到谋生机会、教育、保健以及其它服务。我们没有忘记，缅甸军方有责任确保所有平民不受歧视地得到保护，并充分履行其国际人权义务。

缅甸当局在处理罗兴亚难民危机的承诺上开倒车，引起合理关切。仅两天前，我们从媒体报道上了解到，缅甸军方最高级官员否认军队系统迫害罗兴亚穆斯林少数群体，声称任何这方面的指称均是对其国家荣誉的辱没。如果此人拒不相信为逃命而在科克斯巴扎尔寻找安身之处的数千名遭强暴的妇女和孤儿的目击证词，那么我们如何能够相信政府把肇事者绳之以法的官方说词？追究些许的责任还有任何希望吗？我们呼吁缅甸政府和安全部队确保在该国、包括在若开邦、克钦邦以及掸邦实现安全、法治以及问责。我们还希望，以此方式，被推迟的联合国难民事务高级专员菲利波•格兰迪先生对若开邦的访问将在评估认为实地达到访问条件之后，最终能够即刻成行。

我们还重申对缅甸政府的呼吁，即：采取一切措施，缓解族裔间的紧张，毫不拖延地提供充分、安全以及无条件的人道主义准入。在这方面，我们期待落实缅甸与孟加拉国之间关于若开邦流离失所者返回问题的安排和缅甸、难民署以及联合国开发计划署签署的备忘录的工作取得进展。我们没有忘记因为调查若开邦的罗兴亚村民被杀事件而被囚禁和判刑的两名路透社记者，呼吁政府官员立即无条件释放他们。

最后，我谨强调，我们没有忘记，缅甸仍是一个经济薄弱、易遭受自然灾害、需要进一步发展国内能力的国家。我们意识到，若开邦的重建将是一个漫长的过程。因此，我们愿提供支助，并呼吁国际社会着重制订一项长期战略，在重建进程中为缅甸提供帮助。

伊波先生（科特迪瓦）（*以法语发言*）：主席先生，鉴于这是你主持的最后一次公开会议，与先前的发言者一样，我也谨首先向你和你的团队表示，我国代表团衷心祝贺你二月份娴熟、智慧地指导安全理事会的工作。我还谨祝贺秘书长缅甸问题特使Christine Schraner Burgener女士做详尽通报，再次就该国局势向安理会提出挑战。

罗兴亚境内流离失所者和难民问题以及特别是若开邦的人权问题仍引起国际社会的关切。的确，若开邦北部安全局势的动荡使得人道主义准入和难民返回困难重重。在这方面，科特迪瓦呼吁有效执行2018年6月6日同联合国难民事务高级专员公署（难民署）和联合国开发计划署签署的三方协议。该协议是搭建联合国同政府之间合作框架的一个必要步骤，从而创造难民自愿、安全、有尊严以及可持续返回的条件，并且帮助为生活在若开邦的各族裔带来更好的具有复原力的生计。同样，科特迪瓦吁请缅甸政府加大与孟加拉国在难民遣返方面合作的力度。

我国愿赞扬国际社会动员起来，支持受影响的弱势族群。这种动员导致最近数周应难民署、国际移民组织、世界粮食计划署以及非政府组织的倡议，在日内瓦启动一项活动，以便筹集必要的资金，为来自缅甸的90多万难民和孟加拉国社区接纳的30万民众提供帮助。日本政府的努力令人称道，它近期决定，与八个联合国机构协调，资助掸邦、克钦邦以及若开邦的紧急援助、保护、建立信任以及危机复原力项目。

就尊重和保护人权的承诺力度而言，我国愿赞扬各利益攸关方努力落实实况调查团得出的结果，包括设立独立调查委员会。在这方面，我国呼吁国际社会采取必要措施，让侵犯人权、特别是侵犯妇女和儿童人权的人在主管法院受到司法的审判。

最后，科特迪瓦重申，它支持Christine Schraner Burgener女士，并敦促国际社会为联合国的联合应对计划提供充足资金，从而增加对难民的援助。

Van Shalkwyk先生（南非）（*以英语发言*）：我们愿感谢特使Christine Schraner Burgener女士继最近访问该地区之后的详尽通报。我们还愿赞扬Burgener女士继续努力，以找到解决这场危机的办法，包括通过与各方进行接触。我们还愿感谢孟加拉国外交秘书与会，并再次感谢孟加拉国政府在本国境内接纳难民的出色工作。我们还感谢缅甸代表与会。

首先，南非谴责2019年1月若开邦发生的致命袭击与暴力事件。至关重要的是，各方要立即停止一切暴力行径，因为这只会使危机更加持久，延长和加剧它给人类带来的难忍痛苦。在这一点上，南非继续高度关切严重人道主义危机的持续，特别是它影响到近100万罗兴亚难民，其中包括妇女和儿童。

南非赞扬孟加拉国政府和孟加拉国的接纳社区努力帮助这些弱势民众，并呼吁缅甸政府与包括联合国在内的各种相关行为体合作，以紧急提供便利，创造使流离失所者能够安全和有尊严地自愿返回的条件。

我们赞赏施拉纳·比尔格纳女士向我们报告的积极事态发展，概括地说，首先，她获准在首都内比都开设一个办公室；第二，目前正在讨论宪法修正案；第三，核查进程已从两年缩短到五个月；第四，缅甸当局允许施拉纳·比尔格纳女士有更多机会接触各方，并在缅甸各地更自由地旅行。我们还必须对中国、印度和日本的努力以及它们对建造中转营地的贡献表示赞赏。

特使的通报和报告表明，因缺乏拯救生命的人道主义援助，包括限制获得保健、教育和其他基本服务，以及无法过上体面和充实的生活，人道主义危机旷日持久。在这方面，南非鼓励缅甸政府全面执行2018年6月6日为应对这些挑战而与联合国开发计划署和联合国难民事务高级专员公署签署的谅解备忘录。在这方面，同样至关重要的是，这些机构获得必要的资源，使它们能够应对人道主义危机。

安理会还应采纳印度、中国、日本、东南亚国家联盟以及跨越宗教界限的所有其他有关方面的观点，以促进缅甸人民的团结。我们也应该关注其他少数民族的困境。

最后，我们谨重申，危机的唯一可持续解决办法是通过谈判实现包容、公平的政治解决，要把包括罗兴亚人在内的所有社区的利益和福祉置于优先核心位置，并允许开展寻求真相、正义与和解的基本进程，以实现持久和平和医治创伤。

最后，我们谨借此机会祝贺赤道几内亚出色的主席任期，并祝贺它在过去一个月里增进了我们大陆的利益。主席先生，你在工作和活动中展示的承诺和精力使我们感到自豪，并且是我们的灵感。在你的指导下工作使人感到高兴和荣幸。

霍伊斯根先生（德国）（*以英语发言*）：也请允许我首先感谢秘书长缅甸问题特使的通报。我赞扬她过去一个月来所做的一切努力。正如我今天早些时候关于新任秘书长叙利亚问题特使所说的话(见S/

PV.8475)，即他与所有有关各方保持联系是非常重要的。从已经说过的话和我们听到的情况来看，我祝贺施拉纳·比尔格纳女士建立必要的联系，在缅甸首都开设她的办公室。众所周知，缅甸是一个相当封闭的国家。进入这个国家并被接纳为合作伙伴是非常重要的。

我也谨承认已经采取的积极步骤。然而，我谨再次提及我的科威特同事在发言中所说的话。他回顾了安全理事会去年为亲眼目睹冲突、人民苦难和科克斯巴扎尔的局势而进行的访问。我们必须承认，将近一年后，我们几乎没有取得任何进展。我也谨附和那些对孟加拉国表示感谢的人。我谨通过孟加拉国外交秘书感谢孟加拉国。孟加拉国在收容难民方面面临一些挑战，它继续这样做值得我们感谢。

我们担心，也许在一两年或三年后，我们仍会开会讨论科克斯巴扎尔的难民问题。我们听说那里的局势极其严峻。危险在于营地里的人会变得激进化，更加走极端。在这种情况下，为生活在那里的许多儿童提供适当的教育是一个相当大的挑战。如果他们没有受教育，他们就会变得激进化。在那里将会成长为怎样一代人？那里没有工作。因此，我们必须尽一切可能让难民返回。当我说我们必须尽一切可能，这意味着我们必须有适当的条件。除了难民安全、自愿和有尊严的返回，别无选择。他们必须有他们的法律文件，包括证明他们公民身份的文件，他们还必须能够自由通行。

我谨谈谈特使强调的一项活动——我认为这项活动至关重要——亦即考虑到该国的众多族裔群体，以便建立持续的族群间对话。我们必须加强各族裔群体之间的相互理解。罗兴亚人必须在与其他人口群体平等的基础上获得接受。必须终止人口大多数对罗兴亚人表示的仇恨。我回顾我今天早些时候说过的关于叙利亚问责制的话。我无须赘述。

比利时、多米尼加共和国和联合王国的同事都强调了追究责任的重要性。必须将那些可怕罪行、种族清洗和危害人类罪行的责任人绳之以法，包括应对这些罪行负责的军方。我们必须在这个问题上取得进展。该机制必须是互补的。在这方面，由于妇女在此类犯罪中尤其成为目标，我完全支持我们的法国同事提出的建议，让负责冲突中性暴力问题的秘书长特别代表普拉米拉·帕滕向安理会通报正在采取哪些措施减轻受害者的痛苦。

最后但同样重要的是，我谨就东盟做出的所有努力，向我的印度尼西亚同事表示感谢，他的国家是东南亚国家联盟(东盟)成员。我认为东盟非常活跃，发挥了关键作用，这很棒。我也谨赞扬东盟的邻国，特别是其最大邻国中国，发挥的作用。中国代表说，不应施加任何压力。我想说，中国应该尽最大努力鼓励缅甸政府做国际社会期望它做的事。

我谨感谢安理会主席及其团队。主席先生，我的发言不长，因为我们想稍后去参加你的聚会。3月和4月的主席国法国和德国将难以超越你傲人的成绩。

杜克洛先生（秘鲁）（*以西班牙语发言*）：主席先生，我们谨感谢你召开今天的会议，并感谢克里斯汀·施拉纳·比尔格纳女士通报她在解决罗兴亚难民的严重困境和促进缅甸的正义、问责与和解方面取得的进展。我们还欢迎孟加拉国外交部长哈克先生以及缅甸常驻代表出席会议。

我们关切地注意到缅甸警察在若开邦与所谓的若开民族军发生的冲突。我们谴责这些袭击，并对人员死亡表示遗憾，同时认为必须避免任何可能导致暴力升级的过份军事行动。

秘鲁认为，我们绝不能忽视这样一个事实，即我们努力的主要目标必须是，通过解决造成这一局势的结构性原因，实现100多万罗兴亚难民的自愿、安全、有尊严和可持续遣返，因为这些结构性原因使他们成为世界上最受歧视的社群之一。在这方面，我们谨重申，我们感谢孟加拉国的声援，并感谢国际社会在支持难民和收容社区方面作出重要贡献。我们认为至关重要的是，孟加拉国和缅甸必须

持续对话，以防止不信任局势和可能出现的紧张局势升级。我想提及我们认为关键的三个因素。

首先，我们必须重申有效执行与联合国难民事务高级专员和联合国开发计划署签订的谅解备忘录的重要性。该备忘录还有几个月就到期，主要由于官僚主义障碍以及最近对进入若开邦的新限制，所取得的成果有限，我们不得不对此种情况表示遗憾。我们赞扬特使在最近一次访问期间为解决境内流离失所者营地中罗兴亚人的处境作出的努力。在这方面，我们欢迎缅甸政府推动制定关闭这些营地的国家战略，有效执行该战略将向孟加拉国境内的罗兴亚人发出积极信息。

第二，这些努力能否持续主要取决于政府是否有能力实现根本改革，建立一个真正民主和包容的社会。为此，充分执行安南委员会关于促进若开邦发展的建议仍然是主要参考框架。在各项建议中，我们强调迫切需要取消对留在缅甸、无法获得足够生活资料和基本服务的约30万罗兴亚人行动自由的限制。我们希望，该举措将有助于在短期内解决公民身份问题。我们赞赏这方面的监管努力，但我们认为需要作出更大更深刻的改变。

第三，我们强调必须对2017年8月25日以来发生的侵犯人权行为进行调查。我们希望独立调查委员会以及人权理事会调查机制的工作有助于达成在该领土实现正义的目标。在这些努力中，我们还要感谢普拉米拉·帕滕女士最近的访问，赞赏联合国和缅甸政府签署了一份旨在预防和处理冲突中的性暴力问题的公报。在这方面，我们赞同特别代表的呼吁，即通过一项根据国际规范防止暴力侵害妇女行为的法律。

我们还强调区域和次区域组织的作用，特别是东南亚国家联盟——包括通过人道主义援助协调中心——参与处理这一局势。我们认为，联合国可以对这方面的努力作出补充。

最后我强调，必须将我们的努力转化为实地的具体进展。为此，我们重申，安理会必须继续密切关注局势，全力支持特使的工作。

主席先生，在结束发言之前，秘鲁还要祝贺你和你的团队有效领导了我们2月份的工作，并祝法国代表团在明天开始的安理会主席任期内取得圆满成功。

科恩先生（美利坚合众国）（(*以英语发言*)：主席先生，我祝贺赤道几内亚完成了担任安理会主席的工作。我感谢施拉纳·比尔格纳特使就缅甸问题所作的通报和开展的重要工作。我欢迎孟加拉国外交部长，感谢他参加会议，感谢他的国家为罗兴亚人所做的一切。

美国仍然深切关注缅甸、特别是若开邦的局势。实地的进展有限。正如我国副总统在会见缅甸国务资政昂山素季时所说，该国军方和民团的暴力和迫害将70万罗兴亚人驱赶到孟加拉国，没有任何借口可为之辩解。我们同意联合国难民事务高级专员(难民署)的评估，即缅甸的条件尚不利于自愿返回，缅甸应负责改善这些条件。

难民和境内流离失所者的回返必须自愿、安全、有尊严、可持续并符合国际原则。回返应基于关于缅甸相关地区状况的可靠信息。为了了解回返区的情况，并允许难民和境内流离失所者作出知情的选择，人道主义援助、媒体和非政府组织必须能够畅通无阻地进入。

我们继续敦促缅甸政府为自愿遣返创造条件，并解决若开邦危机的根源。这需要改善留在若开邦的罗兴亚人的生活条件，包括透明有效的公民身份核查程序、行动自由、获得生计、安全改革、确保问责和落实安南委员会的其他重要建议。

此外，缅甸政府与难民署和联合国开发计划署签订的谅解备忘录将于6月到期。重要的是，必须执行这些文件中概述的工作流。国际社会愿意提供帮助，但必须在人道主义援助、媒体和非政府组织获得畅通无阻渠道的情况下这样做。我们敦促缅甸在

解决这场危机的过程中发挥建设性作用，包括确保追究侵犯和践踏人权者的责任。

美国支持联合国的多种努力和机制，以促进追究在缅甸，包括若开邦北部，侵犯人权行为的责任。除了支持特使发挥作用外，我们还坚决支持联合国缅甸问题实况调查团。我们对缅甸问题独立调查机制的迅速运作进行监督，该机制的任务是收集、整合、保存和分析最严重罪行的证据。此外，我们还呼吁缅甸当局恢复与缅甸人权状况特别报告员的合作。今年，我们期待与会员国合作，拟定一项关于处理缅甸人权状况的大会决议。

对逃离暴力进入孟加拉国的100万罗兴亚人来说，情况非常紧急。我们赞扬孟加拉国慷慨地继续收容100万罗兴亚难民。我们将继续寻求创造性办法，增加罗兴亚难民获得教育、生计和持久住所的机会，同时保持对缅甸的压力，为自愿遣返创造必要条件。国际社会不能对世界上最大的难民营熟视无睹。我们能够并且必须采取步骤，在实地实现变革，解决这场人道主义危机。

我们再次感谢施拉纳·比尔格纳特使的通报，我们期待进一步讨论这些问题。我们真诚希望，美国在缅甸支持的民主改革和人道主义努力将最终形成和平、成功的民间社会，为缅甸全体人民带来新的开端。

波利扬斯基先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们感谢秘书长缅甸问题特使克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳女士就该国局势所作的全面通报。总的来说，我们同意她的评估，并支持继续开展穿梭外交的愿望。我们仍然认为，必须以建设性和非政治化的方式，首先是孟加拉国和缅甸之间的双边方式，寻求解决这一局势，包括确保境内流离失所者返回和人道主义援助。

我们指出，必须在中立和尊重孟加拉国和缅甸主权的基础上向两国提供国际援助。我们希望，缅甸和孟加拉国在特使、怀抱建设性想法的各方和整个联合国系统——根据其授权——等方面的协助下，继续开展对话。我们满意地注意到，特使最近对该地区的访问总体上是建设性的。施拉纳·比尔格纳女士说得很对，需要建造桥梁，而不是焚毁桥梁。在这方面以及在达卡和内比都之间建立信任和支持两者直接对话方面，她可以指望我们的全力支持。

我们欢迎缅甸对发展与东南亚国家联盟(东盟)的建设性合作所持的态度。我们认为，该区域组织可以发挥非常积极的作用。东盟秘书处及其灾害管理人道主义援助协调中心的一个代表团于2月初访问了若开邦。东盟应急反应和评估小组已经开始工作，我们支持这些努力。内比都为调查若开邦境内侵犯人权行为而设立的独立委员会的活动正在逐步增强势头。该委员会中的外国成员1月底再次访问缅甸。我们感到高兴的是，正如特使刚才所指出，委员会未拒绝与国际机构对话。军事指挥部去年12月21日宣布的停火将一直持续到4月30日。据我们所知，如果若开罗兴亚救世军不采取暴力行动或提出分裂要求，当局愿意与它进行和平对话。

若开邦各族裔和宗教群体成员和平共处的相关问题，包括给予公民身份、行动自由、获得社会福利等问题，应本着若开邦问题安南咨询委员会建议的精神予以解决，并应考虑到缅甸的国家立法。就我们而言，我们一贯支持采取平衡和非对抗的方法来讨论该国局势，并找到若开邦人道主义局势正常化的办法，包括解决流离失所者问题。我们要指出，缅甸当局为落实安南委员会的建议作出了系统努力，以期实现危机的全面解决。我们想借孟加拉国外秘今天在场的机会，再次赞扬孟加拉国当局和普通孟加拉国人的慷慨和耐心，他们为难民提供所需要的一切，我们都应尽可能积极地支持他们的努力。我们高度赞赏为在若开邦建立接收和接纳未来回返者所需的基础设施而采取的步骤。

我们坚信，所涉两个邻国之间的关系是解决难民问题的关键。我们认为，各方商定的法律框架以及缅甸和孟加拉国之间的现有协调机制使得能够立即就此问题采取实际步骤。我们认为，人为拖延遣

返进程的启动会适得其反，我们不支持将该问题政治化的企图，因为这不会使我们更接近解决罗兴亚人返回缅甸的问题。我们呼吁联合国实地工作人员铭记这一点。该项工作在很大程度上取决于他们的专业精神和公正。

此刻我们认为，当务之急是确保提供国际援助，缓解这场危机最严重的人道主义后果。我们还敦促安理会记住，若开邦的根本问题是多方面和复杂的。只有通过和平的政治和外交方法，并通过促进内比都和达卡当局以及所有相关民族和信仰的代表之间的对话，才能解决这些问题。我们准备继续协助缅甸政府和孟加拉国政府本着平等和相互尊重的精神解决若开邦局势。我们再次敦促安理会所有同事和该地区各国采取负责任和克制的行动，以避免局势再次升级。

最后，我们要感谢赤道几内亚朋友，他们的主席任期今天结束，他们本月的工作非常努力并富有成效。我们祝愿明天接任主席的法国朋友一切顺利。

主席（*以西班牙语发言*）：我现在以赤道几内亚代表的身份发言。

我感谢秘书长特使克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳女士简要介绍了她1月底访问缅甸和孟加拉国的最新情况。我还感谢联合王国、法国、德国、比利时、波兰、科威特、秘鲁、多米尼加共和国和美国代表团要求召开本次重要会议。

我们对施拉纳·比尔格纳女士的重要报告中有关罗兴亚难民自愿返回缅甸持续拖延的信息感到关切，这些难民在孟加拉国科克斯巴扎尔和其他地区的难民营中已经呆了一年多。尽管他们得到国际社会和缅甸邻国孟加拉国的支持，难民营生活条件带来的严重挑战意味着那里的生活无法与正常生活相比，然而难民仍然拒绝返回原籍地。另一个令人关切的原因是，缅甸政府、联合国开发计划署(开发署)和联合国难民事务高级专员公署(难民署)2018年5月18日签署的谅解备忘录执行情况非常差。

我们去年1月加入安全理事会，仅两个月后，缅甸政府和孟加拉国政府基于友好睦邻关系，签署了一项关于遣返若开邦流离失所者的协议。我们认为这是重要的一步，但我们都同意，返回是自愿的，缅甸作为难民的原籍国，其政府必须处理某些问题，以确保他们健康、有尊严和安全地返回。我们还认为，缅甸政府、难民署和开发署之间签署谅解备忘录非常重要，这是建立联合国与该国政府合作框架的第一个重要步骤，以期为孟加拉国境内难民的自愿、安全、有尊严和可持续遣返创造条件，并帮助改善若开邦所有社群的生计和复原力。

缅甸常驻代表在6月27日给安全理事会主席的信中，按照安理会5月份的要求，向安理会通报了所取得的进展和为解决一些问题而采取的措施。在7月20日的另一封信中，他再次列举了安全理事会确定的三个主要领域——即人道主义援助准入、侵犯人权行为的责任和若开邦问题咨询委员会建议的执行情况——的情况发展和政府的举措。

我们想要的是，在合理的时间内满足并确保罗兴亚人成功返回的所有基本要求，同时铭记该族群数十万人已经在非常不安全的条件下生活了一年多。如果他们不得不继续处于这种状况，这将危及他们孩子的未来，而这些儿童和世界上其他人一样，理应在体面的条件下成长。在这方面，在不低估缅甸迄今所采取的重要步骤，包括它已经签署的协议和我们从缅甸常驻纽约代表那里得到的书面更新的情况下，我要再次敦促缅甸政府加倍努力，确保全面解决若开邦问题。同样，我们呼吁中国等地区国家、东南亚国家联盟等区域组织、联合国和国际社会不遗余力地支持缅甸和孟加拉国，以便我们能够最后确保正常和不受阻碍地向罗兴亚难民弱势群体提供人道主义援助，以及确保罗兴亚难民在人道和有尊严的条件下返回其原籍国缅甸，并为其提供必要的安全保障，以避免以前导致他们流离失所逃至孟加拉国的局势复发。

我现在恢复行使安理会主席职能。

我请缅甸代表发言。

素安先生（缅甸）（以英语发言）：我谨祝贺你主持本次重要会议，并祝贺赤道几内亚成功和值得赞扬地担任了2月份安理会主席。

我感谢克里斯蒂娜·施拉纳·比尔格纳大使今天下午作了客观和全面的通报，我还要感谢并欢迎孟加拉国外秘沙希德•哈吉先生与会。

本着与联合国合作的精神，并表明我们希望解决若开邦问题，我们同意了任命特使。我们为她执行任务提供了一切必要的支持。我们赞赏她在客观和公正地执行任务方面所做的不懈努力和奉献。特使自被任命以来的九个月内对缅甸进行了五次正式访问。她在内比都的办公室现已全面运作。我们将继续与她密切合作，努力解决与若开邦局势有关的问题。

在承担起领导国家的责任后不久，全国民主联盟政府就高度优先重视为若开邦带来可持续和平、稳定与发展。我们一直在执行若开邦问题咨询委员会的大部分建议，该委员会以前由已故的科菲·安南先生领导，是甚至在若开罗兴亚救世军的恐怖袭击导致人道主义危机发生之前由政府自愿设立的。在执行建议的过程中，我们确定了五个优先领域：公民身份，行动自由，关闭流离失所者营地，教育和保健。我们还在最后敲定关闭其余流离失所者营地的战略。

一些代表团以前曾间接提到行动自由问题。国家核查卡是公民身份申请过程中的必要步骤，还提供在若开邦的居住证明，并促进行动自由。申请此卡需要民众合作，这是一个完全自愿的过程。关于人道主义准入问题，由于若开邦北部目前的安全局势，准入局限于某些地区，但人道主义物资可通过国际红十字会或若开邦政府运送。

政府眼下最紧迫的任务是尽快开始遣返进程，以解决人道主义局势。我们准备根据与孟加拉国的双边协定和安排，以自愿、安全和有尊严的方式接收经核实的回返者。我们最近向孟加拉国提议，联合工作组应于4月恢复会议。我们相信，如果我们双方都严格按照协议行事，我们就可以使遣返计划取得成功。

另一方面，我们一直在与联合国开发计划署（开发计划署）和联合国难民事务高级专员办事处(难民署)合作，根据三边谅解备忘录创造有利条件。我们已同意，一旦安全条件允许，就实施35个速效项目。正在考虑另外36个速效项目。项目评估工作也将扩展到若开邦北部其它指定村庄。

此外，我们还正在与东南亚国家联盟（东盟）合作，为遣返进程提供便利。我们已邀请东盟灾害管理人道主义援助协调中心派遣一个需求评估小组，以确定为协助遣返可能在若开邦进行合作的领域。在东盟秘书长去年12月访问缅甸期间商定了需求评估小组的职权范围。东盟快速应急评估小组将尽快被派往若开邦。东盟评估小组在遣返进程中的存在将增强回返者的信任和信心。

虽然我们正在与联合国建设性地接触，以努力解决我们作为一个新生民主国家所面临的众多挑战，但联合国系统内的一些团体和国家继续利用联合国各种机制，用心险恶地对缅甸施加歧视性和非法的政治压力。

除其它许多例子外，一个生动的例子是人权理事会建立了缅甸问题独立调查机制。这一行动是对一个会员国进行的一系列前所未有的歧视性审查中的又一步骤。我们强烈反对建立该机制。原因很简单。该机制的设立超出了人权理事会的职权范围。它代表了该联合国人权机构的选择性、歧视性和双重标准的做法。此外，其职权范围严重侵犯了一个主权国家的国内管辖权。该机制只会为那些希望利用人权理事会实现其政治议程的人的政治目的服务。未经有关国家同意，这种侵入性措施只会使不同社区进一步两极分化，并加剧紧张局势。

本会议厅的一些成员刚刚提到了人权理事会实况调查团关于问责问题的报告。在这一方面，正如我去年10月24日在本会议厅所做的那样，我要重申

我们的坚定立场：自该实况调查团设立以来，缅甸一直坚决反对它。我们也拒绝接受其基于叙述的报告。

实况调查团的报告是完全有偏见和片面的。其调查仅针对缅甸安全部队，并排除了若开罗兴亚救世军所犯下的违法行为。该报告主要是根据访谈及从非政府组织和人权团体那里收集来的信息编写的。此外，该报告全面核实了穆斯林流离失所者讲述的故事，同时却拒绝接受任何相互矛盾的证据。实况调查团无视揭露若开罗兴亚救世军实施的大屠杀的报道，对其暴行轻描淡写。最重要的是，该报告的结论具有政治动机，旨在对缅甸及其领导层的形象造成最大损害。

若开罗兴亚救世军依然十分活跃。2月25日，据新闻媒体报道，若开罗兴亚救世军一名高级军事指挥官Nurul Alam在位于科克斯巴扎尔的Muchuni营地与孟加拉国快速行动营的枪战中死亡。

孟加拉国当地媒体最近还报道了若开罗兴亚救世军成员在科克斯巴扎尔区Ukhia 和Teknaf 的30营地犯下的绑架、谋杀、失踪和强奸事件。他们还对那些想要返回若开邦的人进行威胁。

缅甸政府一再表示，它不会宽恕侵犯人权行为，而且如果指控有充分证据，缅甸政府将依法对肇事者采取行动。因此，缅甸政府设立了一个独立调查委员会，以调查在2017年8月若开罗兴亚救世军在若开邦北部进行恐怖袭击之后对侵犯人权的所有指控。委员会的任务是寻求追究责任与和解。委员会正在独立、公正和客观地执行其任务。

委员会还要求进入孟加拉国科克斯巴扎尔各难民营。我们敦促孟加拉国政府为委员会访问难民营提供便利，并会见据称遭受虐待的受害者。委员会的工作将以证据为基础。因此，国际社会应支持委员会的工作。

缅甸政府愿意并能够解决追究责任问题。因此，我们坚决反对将这一问题提交国际司法系统的任何行动。本着这一坚定承诺以及与联合国合作的精神，缅甸政府与负责冲突中性暴力问题秘书长特别代表签署了一项联合公报，以防止并处理与冲突有关的性暴力问题。缅甸政府最近为特别代表帕滕的访问提供了便利。

我们还与负责儿童与武装冲突问题秘书长特别代表甘巴女士的办公室进行密切合作。政府目前正在组建一个防止影响儿童的六种严重侵权行为的部长级委员会。我们于2018年12月针对六种严重侵犯行为进行了培训。我们一直与特别代表甘巴进行密切合作。

不像针对缅甸的大规模媒体运动所不当描述的那样，若开邦问题并不是宗教迫害的问题。缅甸是一个多种族、多宗教的国家，不同信仰群体，包括大多数穆斯林人口，几个世纪来一直和谐地生活在全国各地。若开邦问题是一个政治和经济问题，涉及殖民时代以来长期的跨境非法移民、贫困、法治缺失和国家安全等方面。若开邦北部的问题并不是对国际和平与安全的威胁。最近在若开邦北部爆发战事，是由于若开罗兴亚救世军对三个警察哨所的袭击而触发的，致使局势进一步复杂化。这也突显亟须根据正在进行的全国和平进程达成一项全国停火协议。

我们充分意识到亟须解决人道主义问题，但我们要寻求安理会对实地各种实际情况和可能性的理解。存在着巨大的身心障碍，阻碍了遣返、建设和平与稳定、以及发展努力的落实。在若开邦各族群体之间建立信任和信心需要时间、耐心和勇气。我们希望尽快解决这个问题。

虽然应对若开邦局势的主要责任在于缅甸政府和人民，但国际社会的客观与建设性贡献和支持对于缅甸国家努力的成功至关重要。我谨向我们的所有朋友表示真诚感谢，在这一关键时刻，他们正在以各种方式帮助和支持我们应对若开邦的各种挑战。我们将继续与联合国和我们的所有朋友真诚合作，以结束若开邦人民的苦难，重建该邦，使之成为各族群体共享的和平、和谐与繁荣之地。

主席（以西班牙语发言）：我现在请孟加拉国外交秘书发言。

哈克先生（孟加拉国）（以英语发言）：主席先生，我们感谢你给我们机会在安理会发言。我们特别赞赏安理会九个成员为组织这次通报会所作的努力。我们还感谢秘书长缅甸问题特使所作的通报。

我们赞赏国际社会，特别是安全理事会成员愿意解决这场旷日持久的人道主义和人权危机。与此同时，我们毫不犹豫地表达我们的沮丧，因为迄今还没有任何具体事例来说服我们或生活在孟加拉国难民营里的罗兴亚人，让大家看到能够早日解决危机，包括让罗兴亚人安全、有尊严、自愿和可持续地返回家园。最令人失望的莫过于发现，尽管我们已经作出全心全意的努力，但由于缅甸若开邦的不利条件而无法开始遣返。孟加拉国是否由于向邻国一个受迫害少数群体作出回应并负责任地表现出同情而要付出代价？

孟加拉国没有支持任何地方，特别是缅甸的恐怖主义的议程或动机。我们正在成功地执行我们对恐怖主义和暴力极端主义的零容忍政策。事实上，罗兴亚人的问题是一个多层面的地缘政治结构的结果，其起源在缅甸。这是几十年来国家侵犯自由、剥夺公民权利和实施暴行的结果。因此，必须在缅甸而且要由缅甸自己去寻求解决办法。最不幸的是，缅甸当局现在指责我们庇护恐怖分子，这显然是企图把责任推到孟加拉国身上。

缅甸常驻代表提到了某些事件，在我们方面进行必要的核查之后，我们将向安理会报告相关情况。面对这些荒谬的指控，我们必须重申，在谢赫·哈西娜总理的领导下，我国政府坚定承诺不允许任何其它国家的任何团体利用我们的土地或资源从事恐怖主义活动。执法机构根据我们的零容忍政策提高警觉性并采取有效的预防措施，使得任何恐怖组织都绝对不可能出现在孟加拉国。事实上，孟加拉国在过去几年里一直在向缅甸提供巨大的支助，并开展了针对若开罗兴亚救世军的许多搜索行动。我们一直提醒缅甸注意为极端主义煽风点火以及煽动将若开邦罗兴亚人妖魔化的民族主义情绪的潜在风险。

遭受苦难的不仅仅是罗兴亚人，我们自己的人民——收容难民的社区——也在遭受苦难，但并不是他们自己的过错。罗兴亚人在孟加拉国的长期滞留给我们的经济、环境、社会结构和安全带来了可怕的挑战和不利的影响。我们还面临着人口贩运和毒品贩运以及激进思潮的威胁，而这种威胁又对该区域内外产生进一步的影响。为了让安理会了解当地社区的想法，请允许我提及地面实况解决方案——瑞士支持的一个国际非政府组织——和经济合作与发展组织2019年1月份所发表关于危机中人的观点的研究报告。该报告指出："他们的态度与这一危机开始时相比已有变化，那时他们非常热情地支持并欢迎罗兴亚人，但现在已不那么热情了，感到罗兴亚人在这里待得已经太久。"

由孟加拉国长期接纳罗兴亚人的想法根本不是可行的主张。假如估计每天会有300名罗兴亚人返回，即使今天开始遣返，也需要再有12年才能完成。

在外交方面，情况一言难尽。然而，我必须提到，我们一直尽全力在双边层面与缅甸打交道，以使罗兴亚人自愿、安全、有尊严和可持续地返回，而且现在仍在进行这一双边接触，尽管缅甸作出空洞承诺并采取各种办法加以阻挠。我们还与区域伙伴进行了接触。然而，没有哪怕一名罗兴亚人自愿返回若开邦，因为那里缺乏有利的环境。

国际社会中我们有些朋友主张采用双边办法遣返罗兴亚人，我们谨请这些朋友放心，我们真心诚意走这条道路，争取解决这一危机。但是，他们也必须履行孟加拉国和缅甸所同意的他们对"相关国际伙伴"在返回家园和重返社会进程中参与范围和所起作用的承诺。在没有保障罗兴亚人返回后享有基本人权的情况下投资若开邦，是不可能产生任何

结果的。绥靖政策在这里显然不起作用，正如它过去在任何地方都未起作用那样。

令人遗憾的是，就遣返而言，形势每况愈下。在1月18日的新闻稿中，缅甸人权状况特别报告员李亮喜女士对若开邦北部和中部以及钦邦的暴力升级表示震惊。根据她的新闻稿，自2018年11月以来，缅甸军方一直在进行激烈的战斗，造成平民伤亡和民众再次流离失所。结果是，就连若开邦佛教徒也纷纷涌入孟加拉国。这些事态发展完全证实我们从这场危机一开始就一直在说的话：这场危机其实是对若开邦所有少数民族而不只是穆斯林罗兴亚人的镇压，罗兴亚人历来就是暴行罪重点侵害对象。若开邦政府禁止国际机构在若干地区开展人道主义活动，这使得罗兴亚人回返前景变得更加不确定。

我遗憾地通知安理会，孟加拉国将不再能够接纳更多来自缅甸的民众。我们的优先事项不过是使罗兴亚人安全、自愿、可持续和有尊严地返回而已。这需要建立他们对回返的信心。缅甸采取一些具体措施来显示其愿处理回返问题的诚意，在短期内可能会有帮助。请允许我提及几项措施。

第一，缅甸应处理究责问题。缅甸自己的调查进程似乎一次又一次地失败。因此，必须让联合国现有机制运作起来。

第二，我们必须确保充分落实缅甸政府、联合国开发计划署和联合国难民事务高级专员公署之间的谅解备忘录以及科菲·安南若开邦问题咨询委员会的建议。我们一直听说，安南委员会报告所载建议多数已得到落实。如果真是这样，我可以向安理会保证，实地局势本会大大改善。因此，人们很自然地会问，为什么罗兴亚人不愿意自愿返回？为什么直到今天我们仍然看到有新的人到来？

第三，必须拆除现有的境内流离失所者营地。在若开邦境内的这些贫民窟中，过去六年来约有13万穆斯林囚犯在非人条件下被关押。必须接回在孟加拉国与缅甸边界所谓零线上滞留的数千名罗兴亚人。

尽管我们期望安全理事会持续发挥监督作用，以确保缅甸遵守与孟加拉国就回返问题商定的双边安排的规定，但安理会迄今所作的表态对改善实地局势没有产生任何影响。现在形势要求安理会采取具体行动，以免局势失控。在这方面，我们谨提出三项具体建议供安理会考虑。

第一，必须谈判一项新决议草案，以规定定期报告周期，作为咨询委员会建议落实情况和侵犯人权事件调查进展情况的监督机制。

第二，一组精选的安理会成员，甚至是安理会全体成员，应再次访问科克斯巴扎尔和若开邦的罗兴亚人营地，以评估自他们于2018年4月和5月访问该区域以来所出现的事态发展。

第三，如我国总理阁下在大会第七十二届会议一般性辩论期间所建议的那样（见A/72/PV.14），必须在缅甸受冲突影响的地区建立民办安全区，以确保所有平民，不论其族裔或宗教身份如何，都享有安全保障。这些安全区可以是非军事性和民办性质的，由包括来自东南亚国家联盟各国的人道主义行为体和人权行为体管理。如果安理会同意，我们可以提供这方面的进一步想法。

至于特使，我们期望她进一步加紧努力，以实现其受权寻求的目标，特别是罗兴亚人安全、自愿、有尊严和可持续地返回其原籍地。我们不应允许缅甸以任何理由倒行逆施。因此，我们敦促安理会果断行事。

主席（*以西班牙语发言*）：发言名单上没有其他发言者了。

在宣布休会之前，由于这是安理会2月份排定的最后一次会议，我谨表示，赤道几内亚代表团真诚赞赏安理会成员，尤其是我的各位同事，即各位常驻代表、他们各自的工作人员、以及安理会秘书处为我们提供的一切支持。这的确是一个繁忙的月份，在这个月里，我们在自己权限范围内推动就若干重要问题达成了共识。若不是各代表团以及秘书处代表，包括会务干事、口译员、笔译员、逐字记

录员和保安人员的辛勤工作、支持和积极贡献，我们就不可能做到这一点。对我们来说，这是一次非常充实的经历。我们为可能出现的任何困难表示歉意。

在我们结束主席任期之际，我祝法国代表团和德国代表团在3月份和4月份共同担任主席期间好运，我知道我是代表安理会表示这一祝愿的。

我现在邀请安理会成员参加非正式磋商，继续讨论这一问题。

下午6时40分散会。